

# 仙台多文化共生センター

Sendai Multicultural Center

仙台多文化共生中心

센다이 다문화공생센터

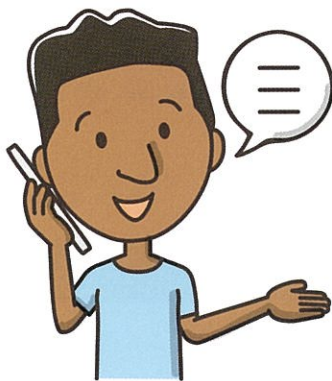
Trung tâm đa văn hoá Sendai

सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र



仙台多文化共生センターでは、外国語での相談ができます。  
You can have consultations in foreign languages at the Sendai Multicultural Center.

日常生活での困りごとや悩みごとがあったら、気軽にお電話ください。  
If you have any difficulties or worries in your daily life, please feel free to call.



英語 English	中国語 中文	韓国語 한국어	ベトナム語 Tiếng Việt	ネパール語 नेपाली भाषा	タガログ語 Tagalog
タイ語 ภาษาไทย	ポルトガル語 Português	スペイン語 Español	ロシア語 Русский	インドネシア語 Bahasa Indonesia	イタリア語 Italiano
フランス語 Français	ドイツ語 Deutsch	マレー語 Bahasa Melayu	クメール語 ខ្មែរ	ミャンマー語 မြန်မာစာတော်စကား	モンゴル語 Монгол хэл
シンハラ語 සිංහල	ヒンディー語 हिन्दी	ベンガル語 বাংলা	ウクライナ語 Українська	ウルドゥー語 اردو	

※他の言語でも対応できる場合もあります。 ※相談は無料(0円)です。 ※秘密は守ります。  
※It may be possible to handle other languages as well. ※Consultations are free of charge (0 yen). ※Consultation details are confidential.

通訳サポート電話 (仙台多文化共生センター) Interpretation Support Hotline (Sendai Multicultural Center)

# 022-224-1919

時間: 午前9:00~午後5:00  
(仙台多文化共生センター休室日、12月28日~1月4日を除く)  
※3者間通話での対応になる場合があります

TIME: 9:00 a.m.-5:00 p.m.  
(Except Sendai Multicultural Center closed days and from Dec. 28 to Jan. 4)  
※The Triphone (3-way calling) can be used.

〒 980-0803 仙台市青葉区国分町3丁目6-1 仙台パークビル1F

Sendai Park Building, 1 F, Kokubuncho 3 Chome 6 - 1, Aoba-ku, Sendai, 980-0803

せんだいたぶんかきょうせい がいこくご そうだん  
仙台多文化共生センターでは、外国語での相談ができます。

- 区役所や保育園等の手続きに通訳ボランティアを派遣します。
- 専門相談会を実施しています。在留資格、法律、仕事で困っていること、行政手続き、税金などについて相談できます。
- 相談員(英語、中国語、韓国語、ベトナム語、ネパール語)に相談できます。
- 詳しくは、QRコードから、ウェブサイトをご覧ください。



You can have consultations in foreign languages at the Sendai Multicultural Center.

- Volunteer interpreters are dispatched for helping with procedures at locations such as ward offices and nurseries.
- Specialist consultations are being held. Consult on matters such as residency status, law, work issues, administrative procedures, and tax.
- Can consult with counseling staff (English, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepali).
- Please see details on the website by scanning this QR code.



仙台多文化共生中心可以用外语进行咨询

- 派遣口译志愿人员去区役所或保育園等地方帮助办理相关手续。
- 举办专家咨询会。可以咨询在留资格，法律，工作中感到困惑的问题以及行政手续，税金等相关内容。
- 可用英语，中文，韩国语，越南语，尼泊尔语向咨询员咨询。
- 详情请扫二维码查看网页。



센다이 다문화공생센터에서는 외국어로 상담하실 수 있습니다.

- 구청 및 어린이집(보육원) 등의 수속 시에 통역 보란티어를 파견합니다.
- 전문 상담회를 실시하고 있습니다. 체류자격, 법률, 직장에서의 곤란한 점, 행정수속, 세금 등에 관하여 상담할 수 있습니다.
- 상담원(영어, 중국어, 한국어, 베트남어, 네팔어)에게 상담할 수 있습니다.
- 자세한 내용은 QR코드를 통해 웹사이트에서 확인해 주십시오.



Tại trung tâm đa văn hóa Sendai, chúng tôi có thể tư vấn bằng tiếng nước ngoài.

- Chúng tôi sẽ phái cử tình nguyện viên phiên dịch hỗ trợ về làm các thủ tục tại ủy ban quận hay nhà trẻ, vv...
- Chúng tôi tổ chức những buổi tư vấn chuyên môn. Bạn có thể thảo luận về các vấn đề liên quan đến tư cách lưu trú, pháp luật, khó khăn trong công việc, thủ tục hành chính, thuế.
- Bạn có thể nhận tư vấn từ tư vấn viên(tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal).
- Thông tin chi tiết vui lòng xem tại website từ mã QR.



सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्रबाट विदेशी भाषाहरुमा परामर्श लिन सक्नुहुन्छ ।

- तपाईंलाई वडाकार्यालय तथा नर्सरी स्कूल आदिको प्रक्रियाहरुको लागि दोभाषे स्वयंसेवक पनि उपलब्ध गराउदै आएका छौ ।
- विभिन्न विशेषज्ञीय परामर्श बैठकको आयोजना गर्दै आएका छौ । भिजा स्टार्टस, कानुनी परामर्श, रोजगारीको कारणले परेको समस्या, प्रशासनिक प्रक्रिया, कर सम्बन्धि कुरा आदिको बारेमा परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ ।
- परामर्श कर्मी सँग (अंग्रेजी, चाइनिज, कोरियन, नेपाली भाषाहरु) मा परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ ।
- बिस्तृत रुपमा बुझ्नको लागि, QR कोडबाट हाम्रो वेबसाइटमा हेर्नुहोला ।



仙台駅から

- 地下鉄： 地下鉄南北線「仙台駅」から「泉中央行き」に乗車。「勾当台公園駅」下車。北出口1から徒歩約2分。
- 徒歩： 約 25分

From Sendai Station

- Subway  
Take the Subway (Nanboku Line) towards Izumi Chuo and get off at Kotodaikoen Station. Take the North Exit 1. From there it's a 2 minute walk.
- By Foot  
About 25 min.

